



The Society for AIDS Care

愛滋寧養服務協會

你的捐助 將為我們的下一代，帶來零愛滋病感染的未來
Your Donation will help build a future of zero HIV infection
for our next generation

本人願意作以下捐款 I would like to make the following donation

- ☐ *每月捐款 MONTHLY DONATION: ☐ 港幣 HK\$300 ☐ 港幣 HK\$500 ☐ 港幣 HK\$1,000 ☐ 其他 OTHER: 港幣 HK\$_____
- ☐ *一次過捐款 ONE-OFF DONATION: ☐ 港幣 HK\$500 ☐ 港幣 HK\$1,000 ☐ 港幣 HK\$2,000 ☐ 其他 OTHER: 港幣 HK\$_____

*港幣100元或以上捐款獲發稅收條 * Receipt will be issued for donations of HK\$100 or above.

個人/聯絡資料 Application Details

<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 小姐 Miss <input type="checkbox"/> 女士 Ms	
英文姓名 English Name	
中文姓名 Chinese Name	
通訊地址 Mailing Address	
電郵 E-mail	電話 Tel No.

信用卡捐款 Credit Card Donation

<input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> Mastercard <input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> JCB <input type="checkbox"/> UnionPay	
持卡人姓名 Cardholder's Name	
信用卡號碼 Credit Card Number	
信用卡有效日期	月 MM 年 YY Card Valid Until (須於三個月內有效 Must be valid for the next three months)
請在其中一適當方格內加上✓號, Please check the appropriate box below:	
<input type="checkbox"/> 一次過捐款 請於本人的信用卡賬戶內一次過扣除以上賬款。 One-off donation Please charge my credit card once for the above specified amount.	
<input type="checkbox"/> 每月捐款 本人現授權愛滋寧養服務協會由本人之信用卡賬戶內定期扣除上述賬款，直至本人另行通知為止。本人同意此授權書於本人之信用卡有效日期後及獲發新卡時繼續生效，並無須另行填寫授權書。(如需要取消或更改本授權書，請於取消或更改生效日期七個工作天前通知我們。) Monthly donation I hereby authorize The Society for AIDS Care Limited to charge my credit card account for the amount specified in a regular manner as agreed upon by me and The Society for AIDS Care Limited until further notice. I agree the validity of this agreement will continue before or after the expiry date of the credit card account. (Cancellation or variation of this authorization shall be given to The Society for AIDS Care Limited at least 7 working days prior to the date on which such cancellation or variation is to become effective.)	
持卡人簽名 Cardholder's Signature	日期 Date

每月捐款將於信用卡到期日後自動延續，直至閣下另行通知為止。捐款將於收到此表格後即日生效，並於每月十號左右扣除有關款項。

Upon expiry and renewal of a credit card, monthly donations will continue unless notified otherwise. Donations will be effective immediately upon receipt of this form. Transactions will normally be processed around the 10th of every month.

網上捐款 Online Donation

www.aidscares.com.hk/direct-donation

請到以上連結，便可以使用信用卡作即時捐款，網上捐款免交回此回條，我們將依據你的資料發收據。

You can make real time donation with your credit card on the link above. You do not need to return this slip. Receipt will be issued according to the information you provided online.

支票捐款 Cheque Donation

支票號碼 Cheque No. : _____

抬頭: 愛滋寧養服務協會有限公司
Payable to "The Society for AIDS Care Limited"

直接存款 Direct Deposit

請將捐款直接存入本會其中一個銀行戶口，並將收據寄給我們。
Please deposit the donation into one of our following bank accounts, and send us the receipt.

東亞銀行 BEA account: 015-228-10-400465-6
匯豐銀行 HSBC account: 096-158233-838

轉數快 Faster Payment System

	愛滋寧養服務協會有限公司 THE SOCIETY FOR AIDS CARE LIMITED FPS ID: 119881274
交易編號 Payment Reference No. : _____	

PayMe



銀行每月自動轉賬 Bank Monthly Autopay

- ☐ 請致電3622 1293索取授權書。
Please call 3622 1293 for a bank autopay authorization form.

捐款收據 Donation Receipt

一年內累積捐款港幣一百元或以上可憑收據在香港申請免稅。
Accumulated donations of HK\$100 or above annually are tax deductible with a receipt.

- ☐ 請寄發收據。Please send me a receipt.
1. 若收據抬頭並非捐款者本人，請以英文列明 Please specify the recipient if it is different from the donor: _____
2. 若未有捐款者姓名或地址，恕未能寄發收據 We are unable to provide receipts to donors without full name or address.
- ☐ 為幫助節省行政開支，本人不需要收據。
To help save administrative costs, please do not send me a receipt.

- ☐ 有關個人資料絕對保密，只會用於發放本會最新消息，如閣下願意於日後收到相關資訊，請於方格內加上✓號。

Personal information collected will be treated as highly confidential and used to the purpose of sending our latest news only. Should you **decide to receive** any updates from us, please ✓ the box.

幫助愛滋寧養服務協會節省開支，讓更多愛滋病感染者受惠，你可以使用信用卡捐款時將表格傳真至(852)2521 7668 代替郵寄或於郵寄時貼上郵票。
Help SAC save cost, you can fax this form to (852) 2521 7668 for credit card donation or use a stamp while mailing.